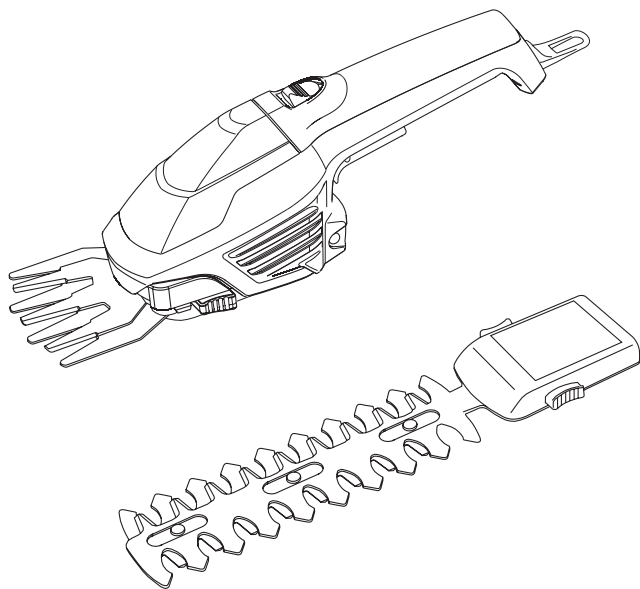




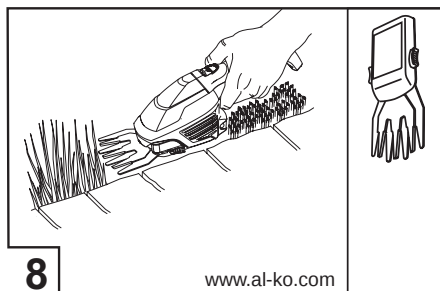
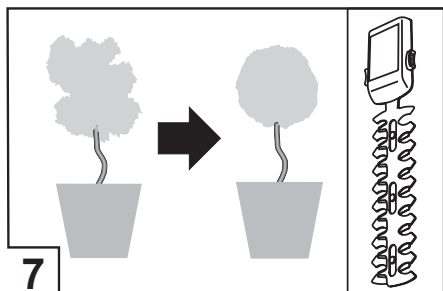
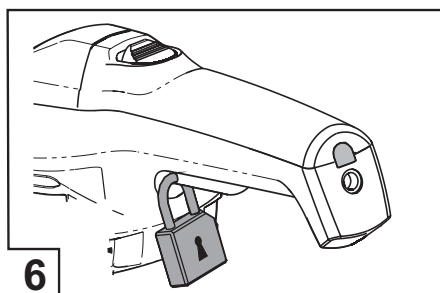
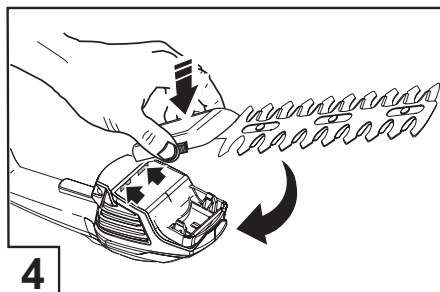
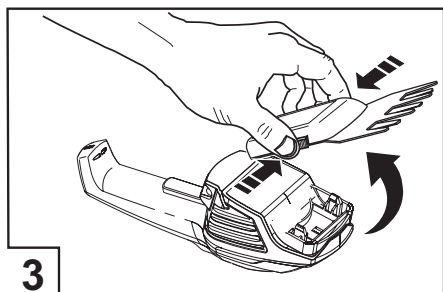
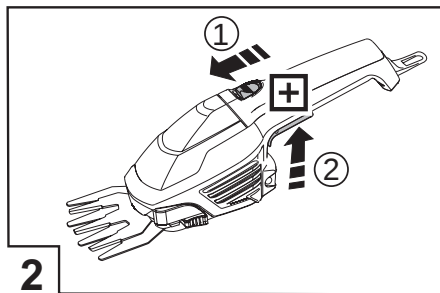
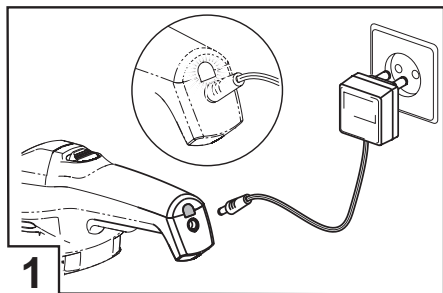
INFORMATION | MANUALS | SERVICE

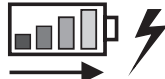
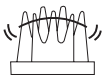
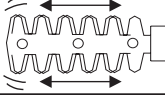
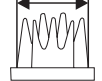
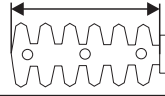
AKKU-GRAS- UND STRAUCHSCHERE GS 3,7 LI MULTI CUTTER

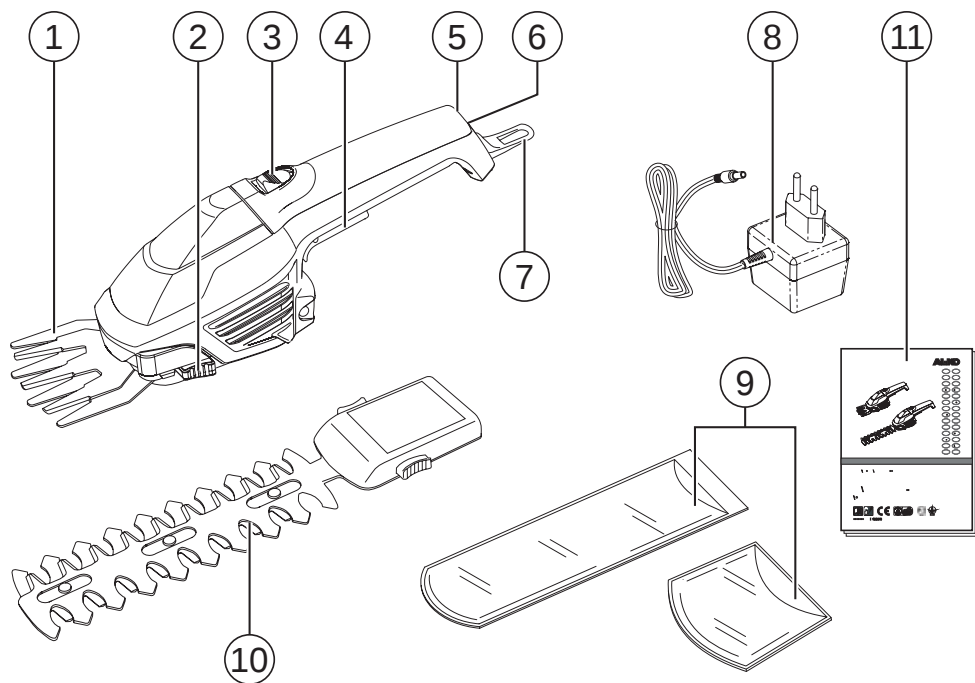
Betriebsanleitung



474168_a | 10/2010



	3,7 V /DC
	1,45 Ah (Lithium-Ion)
	350 mA /DC
	max. 4 h
	ca. 45 min.
	1000 min ⁻¹
	2000 min ⁻¹
	80 mm
	160 mm
	max. 8 mm
	73 dB (A) (K= 3,0 dB (A))
	< 2,5 m/s ² (K= 1,5 m/s ²)
	 / III



О данном руководстве

- Прочтите этот документ перед вводом в эксплуатацию. Это предпосылка для безопасной и бесперебойной работы.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, содержащиеся в данном документе и находящиеся на устройстве.
- Данный документ является неотъемлемой частью описанного изделия и при продаже подлежит передаче покупателю.

Используемые знаки



Внимание!

Точное соблюдение предупреждений с этим знаком поможет предотвратить физический или материальный ущерб.



Специальные указания для лучшего понимания и более умелого применения.



Указания, сопровождаемые значком камеры, содержат ссылки на рисунки.

Описание изделия

В этом документе описываются **аккумуляторные ножницы для подстригания травы и кустарника**.

Применение по назначению

Устройство предназначено только для подстригания декоративных кустов и кустарника с ветками малой толщины. С помощью ножа для травы, который входит в комплект поставки, устройство можно переоборудовать для подстригания травы. Применение за пределами установленных рамок считается не соответствующим назначению.

Аккумуляторные ножницы для подстригания травы и кустарника не могут и не должны заменять секатор!

Возможное неправильное применение

- Ножницы для подстригания травы и кустарника не предназначены для применения в общественных парках, скверах, на спортивных площадках, а также в сельском и лесном хозяйстве.
- Устройство не предназначено для применения в коммерческих целях.
- Имеющиеся предохранительные устройства запрещается демонтировать или шунтировать, например, путем фиксации предохранительного выключателя.

- Устройство запрещается использовать во время дождя и/или в том случае, если трава или кустарник мокрые.

Предохранительные и защитные устройства



Внимание: опасность травмирования!

Предохранительные и защитные устройства запрещается выводить из строя!

Защита от детей

На рычаге управления предусмотрено 5-миллиметровое отверстие для навесного замка (🔑 6). Навесной замок предотвращает случайное включение устройства.

* Не входит в комплект поставки

Обзор компонентов изделия

1	Нож для травы
2	Нажимные кнопки для разблокировки
3	Кнопка блокировки включения
4	Кнопка включения с защитой от детей
5	Светодиодный индикатор
6	Зарядное гнездо
7	Ушко для подвешивания
8	Зарядное устройство
9	Защитная заслонка ножа
10	Нож для кустарника
11	Руководство по эксплуатации

Знаки на устройстве



Внимание! Проявляйте особую осторожность при работе с устройством.



Перед вводом в эксплуатацию прочтите руководство по эксплуатации!



Защищайте устройство от влаги! Не используйте и не оставляйте устройство под дождем!



Внимание! После выключения ножи продолжают двигаться по инерции!



Не входите в опасную зону.



Никому не позволяйте входить в опасную зону!

Указания по технике безопасности



Внимание: опасность травмирования!

Предохранительные и защитные устройства запрещается выводить из строя!

Пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими людьми и за нанесение им материального ущерба.

Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства



Внимание: опасность пожара и взрыва!

- Не вскрывайте устройство. Вскрытие допускается только для извлечения аккумулятора, подлежащего утилизации. Опасность короткого замыкания.
- Используйте только оригинальные зарядные устройства от производителя.
- Не бросайте устройство в огонь.
- Защищайте устройство от жары и попадания прямых солнечных лучей.

- Перед каждым использованием зарядного устройства проверяйте корпус, штекер и кабель на наличие повреждений. При обнаружении повреждений дальнейшее использование устройства запрещено.
- Не вскрывайте зарядное устройство! Если зарядное устройство неисправно, замените его.
- Защищайте устройство, аккумулятор и зарядное устройство от влаги. Выполняйте зарядку только в помещении.
- При неправильном использовании из аккумулятора может вытечь электролит. При попадании на кожу тщательно сполосните водой место контакта, при попадании в глаза немедленно обратитесь к врачу.

Указания по технике безопасности при обслуживании



Внимание: опасность травмирования!

Случайное включение может привести к тяжелым травмам.



Внимание: опасность травмирования!

Ножи продолжают работать по инерции после выключения двигателя!

- Детям, а также лицам, не ознакомленным с настоящим руководством по эксплуатации, запрещается пользоваться устройством.

- Пользователю запрещается работать с устройством, если он находится под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств.
- Перед каждым применением проверяйте устройство и зарядное устройство на наличие повреждений, поврежденные детали заменяйте.
- Перед использованием удаляйте все посторонние предметы из рабочей зоны.
- Носите соответствующую рабочую одежду:
 - защитные очки;
 - длинные брюки;
 - прочную, нескользящую обувь.
- Во время работы следите за безопасным положением.
- Никому не позволяйте входить в опасную зону.
- Держитесь подальше от режущего механизма и не допускайте попадания в него краев одежды.
- Работайте только при достаточном дневном или искусственном освещении.
- Стригите траву/кусты от себя.
- Удаляйте состриженную траву/ветки только после остановки двигателя.
- Не оставляйте готовое к работе устройство без присмотра.



В случае контакта с посторонним предметом осмотрите аккумуляторные ножницы для травы и кустарника на наличие повреждений. При обнаружении чреватых последствиями повреждений обратитесь в сервисный центр компании AL-KO.

Ввод в эксплуатацию

Зарядка аккумулятора



Внимание: опасность пожара и взрыва!

Во время зарядки зарядное устройство нагревается. Не ставьте его на легко воспламеняющиеся вещества и не используйте в огнеопасной среде.

- Рукоятка устройства может нагреться во время зарядки. Это нормальное явление.
- Аккумулятор в устройстве заряжен частично! Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.
- Не используйте устройство во время зарядки.



Аккумулятор можно заряжать при любом состоянии заряда. Прерывание зарядки не наносит вреда аккумулятору.

1. Подсоедините зарядное устройство к зарядному гнезду на аккумуляторных ножницах для подстригания травы и кустарника. (📷 1)
2. Подсоедините зарядное устройство к электросети. О начале процесса зарядки свидетельствует постоянное свечение зеленого светодиода. Если светодиод погас, это означает, что зарядка завершена. (📷 1)

i Диапазон температур зарядки: от 0 °C до +45 °C. Максимальное время зарядки: 4 ч

3. Отсоедините зарядное устройство от электросети и от устройства.

i Аккумулятор защищен от перегрузки питающим напряжением и может оставаться подключенным к электросети.

Обслуживание

Включение устройства

1. Ответьте кнопку блокировки включения вперед. (📷 2-1)
2. Нажмите кнопку включения. (📷 2-2)
3. Удерживая кнопку включения, можно отпустить кнопку блокировки.

i После включения устройства может послышаться треск. Это обусловлено механизмом устройства. Явление совершенно нормальное.

Выключение устройства

1. Отпустите кнопку включения.
2. Дождитесь остановки ножа. Нож продолжает работать по инерции после выключения двигателя!

Смена ножа

⚠ **Внимание: опасность травмирования!**
Ножи продолжают работать по инерции после выключения двигателя!

⚠ **Внимание: опасность травмирования!**
В промежутке между этапами работы всегда устанавливайте на устройство защитную заслонку ножа. Используйте защитные перчатки!

3. Сведите вместе две нажимных кнопки, чтобы извлечь нож. (📷 3)

4. Регулярно смазывайте камеру редуктора консистентной смазкой.
5. Введите нож в крепление и придавите к днищу так, чтобы он зафиксировался со слышимым щелчком. (📷 4)
6. Очистите нож щеткой или сухой тканью. Удалите сор из камеры редуктора, если он там есть. (📷 5)

Указания по работе

- Работайте только при хорошем освещении.
- Работайте только с остро наточенным режущим механизмом.
- Время работы ножниц для подстригания кустов зависит от состояния аккумулятора и свойств кустарника. Частое включение и выключение сокращает время работы.

Хранение аккумуляторных ножниц для подстригания травы/кустарника и зарядного устройства

- Храните устройство в месте, недоступном для детей и посторонних лиц.
- Храните устройство только с установленной защитной заслонкой ножа.
- Не ставьте на устройство другие предметы.
- Храните устройство в сухом, незамерзающем месте при температуре окружающей среды от 0 до +35 °C.
- Храните устройство только с полностью заряженным аккумулятором. Через 6 месяцев хранения поставьте аккумулятор на зарядку прим. на 2 часа.

i Оптимальный температурный диапазон хранения устройства от 0 до 20 °C.

Ремонт

- Ремонтные работы разрешается выполнять только сотрудникам сервисного центра компании AL-KO или авторизованных мастеров.
- Используйте только оригинальные запчасти.

Техническое обслуживание и уход

⚠ **Внимание: опасность травмирования!**
При выполнении работ по техобслуживанию и уходу на режущем ноже всегда надевайте рабочие перчатки!



Внимание: опасность травмирования!

Перед проведением технического обслуживания выключайте устройство. Ножи продолжают работать по инерции после выключения двигателя.

- После работы тщательно очистите устройство с помощью щетки с ручкой или тряпки.
- Запрещается мыть устройство водой! Проникая внутрь вода может разрушить выключатель, а также аккумулятор и электродвигатель.
- Регулярно проверяйте режущие ножи на наличие повреждений. Тупые или поврежденные режущие ножи следует заменить перед следующим использованием устройства.
- После каждого применения обрабатывайте режущие ножи маслом и аэрозолем для ухода. Для лучшего распределения масла ненадолго включите устройство.
- Проверка специалистом требуется:
 - при блокировке двигателя;
 - при искривлении или повреждении режущего ножа;
 - при повреждении или протечке аккумулятора.

Транспортировка

Аккумулятор проверен по справочнику ООН. Поэтому аккумулятор ни как отдельная деталь, ни как часть устройства не подпадает под действие национальных и международных предписаний по перевозке опасных грузов.

- Транспортируйте аккумулятор только в устройстве.
- При транспортировке нескольких аккумуляторов могут вступить в силу предписания по перевозке опасных грузов.
- Не переносите устройство за режущий нож.
- Транспортируйте устройство только с установленной защитной заслонкой ножа.

Утилизация



Отслужившие свой срок устройства, батареи или аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором!

Упаковка, устройство и комплектующие изготовлены из пригодных для переработки и вторичного использования материалов. Их следует утилизировать соответствующим образом.

- Пользователь обязан вернуть батареи или аккумуляторы. Утилизацию может выполнить дилер или пункт сбора отходов.
- Встроенные аккумуляторы разрешено извлекать только для утилизации.
- Извлечение аккумулятора:
 - полностью разрядите устройство;
 - выкрутите все болты из корпуса;
 - откройте корпус;
 - отсоедините все провода от аккумулятора;
 - извлеките аккумулятор.

Передайте аккумулятор в организацию, которая может утилизировать его, не нанося вреда окружающей среде.

Устранение неисправностей



При выполнении всех работ по техобслуживанию и уходу надевайте рабочие рукавицы!

Неисправность во время работы	Возможная причина	Устранение
Мощность двигателя снижается	Нож затупился	Замените тупые ножи. Используйте только оригинальные запчасти
Мощность двигателя снижается, хотя индикатор показывает, что аккумулятор полностью заряжен	Аккумулятор неисправен	Обратитесь в сервисный центр компании AL-KO
Аккумулятор не заряжается	Аккумулятор неисправен	Обратитесь в сервисный центр компании AL-KO



Если вы не можете устранить возникшую неполадку самостоятельно или ее нет в этой таблице, обратитесь в сервисный центр нашей компании.

Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим мы заявляем, что данное изделие в исполнении, в котором оно вышло на рынок, соответствует требованиям согласованных директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специфических стандартов, действующих для него.

Изделие Аккумуляторные ножницы для подстригания травы/кустарника	Производитель AL-KO Geräte GmbH Ichenhauser Str. 14 89359 KOETZ DEUTSCHLAND (Германия)	Уполномоченное лицо Антон Эберле Ichenhauser Str. 14 89359 KOETZ DEUTSCHLAND (Германия)
Серийный номер G1821825		
Тип GS 3,7 Li Multi Cutter	Директивы ЕС 2006/42/EC 2004/108/EC 2000/14/EC 2006/95/EC	Согласованные стандарты EN 55014-1:2006 EN 55014-2:1997 EN 61000-3-2:1995 EN 61000-3-3:1995 EN 60745-1 EN 60745-2-15, приложение K EN 50366 EN 60335-2-29
Уровень мощности шума измеренный/гарантированный GS 3,7 Li Multi Cutter: 77,5/78 дБ (А)	Оценка соответствия 2000/14/EC приложение V	

Кётц, 2010-09-08



Антонио Де Филиппо, директор-распорядитель

Гарантия

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производственный брак устройства в течение установленного законом срока подачи рекламаций на свое усмотрение путем ремонта или замены. Срок определяется законодательством страны, в которой приобретено устройство.

Гарантия действует только при следующих условиях:

- при надлежащем использовании устройства;
- при соблюдении руководства по эксплуатации;
- при использовании оригинальных запчастей.

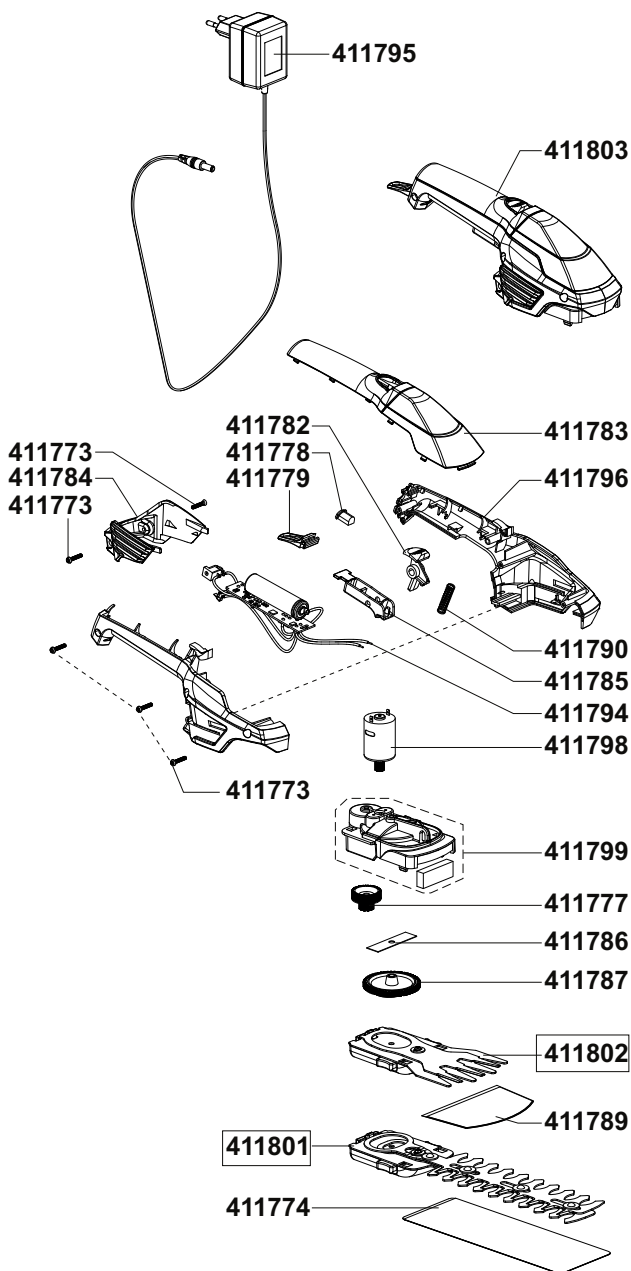
Гарантия аннулируется:

- при попытках ремонта устройства;
- при технических изменениях устройства;
- применении не по назначению (например, в коммерческих целях).

Гарантия не распространяется:

- на повреждения лакового покрытия, которые объясняются нормальным износом;
- изнашивающиеся детали, которые в каталоге запчастей заключены в рамку xxx xxx (x);
- двигатели внутреннего сгорания: на них распространяются условия предоставления гарантии от производителя.

В гарантийном случае обратитесь с данным гарантийным письмом и документом, подтверждающим покупку товара, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Гарантия дает право покупателю предъявлять производителю претензии относительно устранения недостатков изделия.



E12773

a	b	c	d	e	f
---	---	---	---	---	---